

TRĂZARDEALULUI

Dlui Kerekes Dumitru, plugar
KISBÁNYA
up. Alsófernezely
653
Saztmár m.



Organ de afirmare al Românilor din Ungaria

REDACȚIA ȘI ADMINISTRATIA:

Kolozsvár—Cluj, Str. Deák Ferenc 36. Telefon: 17-49

Căsuța postală No. 3.

Vorba frumoasă

Te ademenește. O ascuți și ai tot ascuțita! Ți-se furișează la inimă; i-ți captivează mintea și apoi te duce pe drumuri pline de speranțe și te face să visezi. Te leagă și te plimbă prin grădini fermece.

Omul cu vorbă aleasă, cu glas seducător — e plăcut, e premărit.

Mulțimea îl ascultă, îl admiră. Mulțimea însuflețită îl aplaudă.

Mulțimea încântată și convinsă, așteaptă, în urmă însă realizarea vorbelor frumoase — în fapte mărețe, binefăcătoare.

Incordarea sufletelor mulțimei — așteaptă o potolire — prin realizări, căci altfel cuvintele frumoase rostite cu atâta dibăcie nu ating scopul de-a ridica sufletele spre țeluri înalte, binefăcătoare omenirii — ci conțin tot atâtea curse — care produc desamăgiri, nemulțumiri.

Vorba — fără să-i urmeze fapte — e ca și muzica la ospățul fără bucate alege pe masa întinsă.

Vorba-i tot numai vorbă. Faptele vorbesc însă cu adevărat. Și am putut constata unul fiecare din noi — că omul cu multă vorbă — nu-i om de ispravă.

Omul de ispravă TACE ȘI FACE, așa zice românul.

Și asta-i adevărul: să vorbim mai puțin și să înfăptuim, căci faptul rămâne vorba zboară.

Să nu ajungem la zicala: AIDEȚI, SĂ VORBIM DE GEABĂ, CĂ TOT N'AVEM NICI-O TREABĂ.

Gura nu cere chirie, poate vorbi ori-ce fie.

Vorba multă — fără folos — e o boală românească, de care să ne vindecăm, căci e vremea!

Căci vorba multă nesocotită, și împrejurarea că n'am avut lăcat la gură — ne-a nenorocit totdeauna.

Să tăcem mai mult, să vorbim mai puțin — dar să înfăptuim, și iar să înfăptuim, căci faptele rămân și fac dovadă, că suntem un popor harnic și cinstit.

Cum am și spus? Ei, da, că vorba frumoasă e păcătoasă, dacă nu e urmată de fapte, care să acopere vorbele cele dulci, rostite atât de cu drag.

Știm din pățania noastră proprie, că nu odată ne-am păcălit crezând vorbelor frumoase.

Amară ne-a fost desamăgirea, când fiind oameni de bunăcredință, am crezut vorbelor, și ne-am ales tocmai cu contrarul, CU FAPTE — LA CARE NICI-CÂND NU NE-AM GÂNDIT, CĂ AR FI CU PUTINȚĂ SĂ SE INFĂPTUIASCĂ.

Iată, de ce — cel puțin noi — așa credem — ne-am cumișit și azi nu mai credem vorbelor — ci așteptăm faptele. Vorbelor nu mai credem! Suntem neîncrezători. Să se știe.

Și așteptăm, așteptăm — fapte, din care să vedem — că într'adevăr, vorbele izvorăsc din suflet și sunt voite de-a se traduce în fapte.

Altfel — tot acolo vom ajunge, ca să zicem cu românul:

— Unde e vorbă multă, acolo e treabă scurtă.

Parlamentul turc a aprobat măsurile de precauțiune luate de guvern

— Sforțările Turciei pentru a rămâne înafară conflictului din Balcani —

BELGRAD, 27. (Bud. Tud.) — Ziarul „Pravda“ este informat că cererile politice din Turcia sunt de părere că evenimentele ultimelor zile nu amenință securitatea Turciei, care face tot ce-i stă în putință să rămână în afara conflictului.

Presă din Istanbul și Ankara ac-

centuiază că starea de asediu proclamată în provinciile europene, servește în primul rând scopul menținerii ordinii interne.

Dealtfel Adunarea Națională întrunită Marți după amiază a aprobat în întregime măsurile de precauțiune luate de guvern.

In contul furniturilor de războiu

USA. va cumpăra posesiunile britanice din emisfera Occidentală

NEW-YORK 27. (DNB.) — Ziarul „New-York World“ într'un articol recent își exprimă părerea că Statele Unite, în contul furniturilor de război făcute Angliei, ar trebui să achiziționeze posesiunile britanice din emisfera Occidentală. Soluția cea mai practică ar fi cumpărarea definitivă a arhipelagului Karibilor și a insulelor Bermude. La acestea s'ar atașa în urmă și posesiunile franceze și olandeze din apele americane.

Achiziționarea coloniilor europene ar servi interesele tuturor republicilor americane, deoarece după 99 de ani, problema suveranității ar fi lămurită. Dorința statelor americane este ca drapelele europene să dispară pentru totdeauna din emisfera Occidentală.

În schimb transacția ar procura credite Angliei și ar împiedica suspendarea furniturilor pe seama Angliei.

Titlurile împrumuturilor emise de statul român trebuiesc depuse la Banca Națională Ungară până la 20 Decembrie 1940

— Efectele cari nu sunt depuse în termen se confiscă —

BUDAPEST 27. (MTI.) — În buletinul „Budapesti Közlöny“ a apărut o ordonanță prin care locuitorii din teritoriul alipit sunt invitați să depună cel mai târziu până la 20 Decembrie 1940 la Banca Națională Ungară, sau la alte instituții autorizate, toate titlurile de împrumuturi emise de statul român, împreună cu cupoanele de scadență. Dacă titlurile nu sunt în posesiunea proprietarilor, persoanele sau instituțiile care le păstrează sub orice titlu de drept, sunt obligați să depună aceste titluri. În cazul, când titlurile s'ar găsi în străinătate, sau în depozitul instituțiilor de stat, proprietarii sunt obligați să anunțe această împrejurare Centralei instituțiilor financiare (Pénzintézet) Központ, Buda-

pest V., Szabadság-tér). Toate instituțiile de credit încredințate cu primirea în depozit a titlurilor de împrumut, sunt obligate să dea toate informațiile necesare și să pună la dispoziția celor interesați imprimările corespunzătoare.

Cei cari nu se vor conforma acestui ordin, vor fi pedepsiți ca contravenienți, iar titlurile nedepuse până la data de 20 Decembrie, vor fi confiscate.

Autoritățile competente atrag atențiunea publicului, că cumpărarea titlurilor de împrumut emise de statul român, se poate face numai cu aprobarea Băncii Naționale Ungare și aducerea titlurilor de împrumut din România pe teritoriul Ungariei, este strict interzisă.

Italianii n'au evacuat Mettema

ROMA, 27. (Stefani). Postul de radio din Londra a comunicat știrea că italienii nu au evacuat localitatea Mettema. În loc competent, știrea aceasta, care caută să stârnească senzație a fost desmintită și s'a declarat că în localitatea amintită, în cursul zilei de Luni, nu a avut loc decât un duel de artilerie. (MTI).

Senatorul american George va vizita Statele beligerante din Europa

ROMA 27. (DNB.) — Corespondentul ziarului „Giornale d'Italia“ anunță din New-York, că senatorul George, președintele Comisiei externe a Senatului american intenționează să facă o vizită în statele beligerante din Europa. (MTI).

Anglia respinge propunerile în vederea unui armistițiu de Crăciun

— Declarațiile categorice făcute de d. Churchill în Camera comunelor —

LONDRA, 27. (Reuter). — În ședința de Marți a Camerei comunelor d. Churchill a răspuns cu un „nu“ categoric la întrebarea ce i s'a adresat, dacă Vaticanul sau alt stat neutru a făcut propuneri în vederea încheierii unui armistițiu de 48 ore în vederea serbărilor Crăciunului.

Premierul a declarat în continuare că guvernul englez ar fi nevoit să răspundă printr'un refuz categoric, oricărei intervenții ce s'ar face de statele neutre în această direcție. (MTI).

Industria aeronautică americană limitează producția de avioane civile

— Apelul ministrului de război Stimson —

WASHINGTON, 27. (Reuter). — Ministrul de războiu, Stimson, a invitat fabricile de avioane să limiteze producția de avioane comerciale, deoarece fabricarea acestora este în detrimentul producției de avioane de războiu comandate pentru armatele americane și engleze. După știrile primite, și acuma se continuă livrarea duzinilor de avioane civile, cu toate că au întârziat cu 60 zile față de termenul livrării celor 18 avioane de bombardament în picaj comandate. Până acum s'a livrat un singur avion de bombardament în picaj, cu toate că acestea au fost comandate încă în primăvara anului 1939.

Între timp, fabricile „Douglas“ proiectează construirea de avioane pentru circulația aeriană civilă. În astfel de împrejurări extraordinare nu se va permite ca societățile de navigație aeriană să se desvolte. Ministrul a pus, ca încheiere, întrebarea legitimă: ce este mai important acum, în interesul național: avioanele de războiu sau transportul aerian civil? (MTI).

Moartea lordului Rothermere

LONDRA, 27. (Reuter). Cunoscutul editor englez lordul Rothermere, fratele lordului Northcliffe a încetat din viață în etate de 72 ani pe insulele Bermude. (MTI).

LONDRA, 27. (Reuter). — Știrea decesului lordului Rothermere a sosit Marți seara la Londra, unde a făcut o impresie deosebită în toate cercurile. Decedatul a plecat în luna Mai în Statele-Unite, la cererea lordului Beaverbrook, cu o misiune specială. În America lordul Rothermere s'a îmbolnăvit și a fost tratat la o clinică din Chicago, apoi trimis în recreație pe insulele Bermude. Climatul de acolo nu i-a mai ajutat și după suferințe grele lordul Rothermere, care a deținut în 1917 portofoliul aerului, a încetat din viață. (MTI).

Tribuna Ardealului

Director, editor responsabil:
Prof. Dr. EMIL HAȚIEGANU

Redactor responsabil:
GH. V. GIURGIU

este singurul ziar românesc ce apare pe teritoriul Ardealului alipit la Ungaria, este singura tribună de afirmare a drepturilor și doleanțelor românilor de sub stăpânirea maghiară. Este datoria fiecărui român ardelean să se aboneze, să citească și să răspândească.

Tribuna Ardealului

Abonamentele, publicațiunile și inserările se primesc la Administrația ziarului în Deák Ferenc-u. 36.

Costul abonamentului:

Pentru țărani 15 pengő (450 lei) anual, 8 pengő (240 lei) pe jumătate de an, 4 pengő (120 lei) pe 1/4 de an și 1.50 pengő (45 lei) pe lună. Pentru preoți, învățători și funcționari, 25 pengő (750 lei) pe an, 13 pengő (390 lei) pe 1/2 an, 7 pengő (210 lei) pe 1/4 de an și 2.25 pengő (70 lei) lunar.

Abonamentul general 30 pengő (900 lei) anual.

Pentru bănci, instituții și abonamentele de sprijin 50 pengő (1500 lei) anual. Abonamentele în streinătate 40 pengő (1200 lei).

Tariful inseratelor:

Publicațiuni 15 filleri (4.50 lei) m/m. pe 1 coloană. Anunțuri 10 filleri (3 lei) cm².

Mica publicitate 5 filleri (1.50 lei) cuvântul, cu caractere grase 10 filleri (3 lei) cuvântul.

Aviz cooperativelor

Toți contabilii și contabilii cooperativelor sunt rugați să-și anunțe adresa la Federația „ZORILE”, Kolozsvár-Cluj Ferenc József-ut 69/a pentru a li-se repartiza lucrările, pe care urmează să le facă la Cooperative. Vor anunța adresa indiferent dacă sunt angajați, sau nu la vre-o unitate. Deasemenea sunt rugate toate Cooperativele și Băncile populare, care au nevoie de contabilii, să anunțe aceasta printr-o carte postală la aceeași adresă.

ION BUZEA.

MUTĂRILE

mobilelor și obiectelor (repatriere) prin cea mai scurtă rută,

din Ungaria în România

executăm ieftin și cu răspundere.

Erdélyi Automobil Szállítási Rt.
Kolozsvár, Ferenc József-ut 141.
Telefon 14-67.

Colaborare financiară între Japonia și guvernul chinez din Nanking

SHANGHAI 26. (DNB.) — Ministrul finanțelor din Nanking a declarat, că tratativele pe care le-a avut cu prințul Konoye, primul ministru, cu Matsuoka, ministrul de externe și cu alte personalități ale guvernului japonez, s-au terminat în mod mulțumitor. La tratative a fost vorba de colaborarea financiară japoно-chineză. (MTI.)

TOKIO, 27. (DNB.) — În provincia Ha Pei, la Sud de Ho-Nan se dau lupte înverșinate. Japonezii au pornit atacul împotriva unei armate chineze compusă din 300 mii soldați. (MTI.)

Noui numiri în justiție

— Personalul Parchetelor și penitenciarele din Kolozsvár-Cluj, Dés, Szamosujvár-Gherla și Beszterce-Bistrița —

KOLOZSVÁR-CLUJ 27. — Am publicat la timp numele magistraților și funcționarilor dela Curtea de Apel, Tribunal și Judecătoria din localitate, care au fost numiți provizoriu în fruntea instanțelor locale.

Zilele aceste a apărut decretul de numire ale procurorilor și funcționarilor dela parchetul general, parchetele tribunalelor Kolozsvár-Cluj, Dés și Beszterce-Bistrița precum și personalul dela penitenciarele corecționale.

La parchetul tribunalului local: dr. fost numiți dnii: Dr. Gyarmaty Béla procuror general, dr. Posch Ede procuror general adjunct, la grefa parchetului general au fost numiți: dra Török Gizella și dr. Anton Mihályné funcționari, Gado Sándor apod.

La parchetul tribunalului local: dr. Szentkerényi Robert primprocuror, dr. Kerekes Ernő, dr. Baróthy Zoltán și dr. Varju Zoltán procurori, stagieri: Illyés Elemér, și Szatmári Balázs, grefieri auxiliari: Sághe Jenő, Lulay János, Moldován Pál, Bonsos Vilma și Gyuresányi Ervin, impiegat: Tanko Gábor, apod: Bege Jozsef.

La închisoarea tribunalului: Sujanszki Gyula inspector, Radnoti Sándor și Paál Pál; șef gardieni: Szilágyi Ferenc, Chintșan Ioan, Formán József, Szöcs József, Fülöp Márton, Pálfi Ferenc, Szentannai Ferenc, Korpos János, Fodor Imre, Bikfalvi József, Jakab Albert, Varró Jenő, Kovács György, Dézsi Márton, Regéczi Ferenc, Tökés Márton.

Kun József, Szász György, Cifra János, Tökés János, Turos István și Lénárt György gardieni.

La institutul de educare a minorelor: Marjai Sarolta conducătoare, Labro Gerő și Gabányi Katalin funcționari, văd lui Vasile Selariu nasc. Aurelia Bogdan inspectoară, Katona Ilona supraveghătoare, László Róza supraveghătoare și Derzsi Károly portar.

La parchetul tribunalului Dés-Dej: dr. Bodola Gábor primprocuror, Gálfalvi István procuror, Kelemen Gyula stagiar, Csiszér Pál Csaba, Dákász Aranka și Schneider Károly grefieri auxiliari, Bozsai Gábor apod.

La închisoarea tribunalului Dés-Dej: Szeréczky István inspector, Roszjarovits József șef-gardian, Demeter Imre, Erney Ignác, Kádár István, Kiss Béla, Körös Sándor, Marsch Jenő, Ortovszky József, Székely Sándor, Demeter Géza și Selek István gardieni.

La parchetul tribunalului Beszterce-Bistrița: dr. Kriza János primprocuror, dr. Helmuth Láni procuror, dr. Lászlóffy András stagier, Nicolae Cosma și soția lui Dumitru Rusu grefieri auxiliari soția lui Vasile Albu servitoare.

La închisoarea tribunalului Bistrița: Novák Ferenc inspector, Bonghean Ioan și Máté Sándor șef-gardieni, Tiplea Ștefan, Zagrea Gavrița, Vlădica Leon, Bieden Antal, Bocskai János, Brudi Béla, Albert Mihály, Balázs György, Fodor Márton, György Árpád, Mihály Zsigmond și Pinte Alexandru gardieni.

INDUSTRIE — COMERT — FINANTE

Reînființarea corporațiilor industriale în Ardeal

— In nouile teritorii vor funcționa 40 de corporațiuni profesionale —

În urma dispozițiilor Ministerului de industrie în circumscripția Camerei de industrie și comerț a început organizarea corporațiilor industriale. D. Kocsosdy Gyula delegatul ministerului a avut mai multe conferințe în vederea înființării corporațiilor în diferitele localități din această circumscripție. Dsa a vizitat în acest scop următoarele localități: Szamosujvár-Gherla, Dés-Dej, Beszterce-Bistrița, Naszód-Násáud, Szilagyeseh-Cehul Silvaniei, Zilah-Zălau, Szilagyosmyó-Șimleul Silvaniei, Bánffyhu-nyad-Huedin și Tășnadul. În toate acestea localități se vor înființa probabil corporații industriale.

În Ardeal vor funcționa aproximativ 40 corporații, ele urmând să ia locul instituțiilor înființate pe lângă Camerele de Muncă, bucurându-se de multă autonomie.

Cartelarea fabricelor de bere întâmpină greutăți

Fabricile de bere au început tratative în vederea repartizării pieței, care s'a mărit în mod considerabil în urma alipirii Ardealului. În Ardealul de Nord funcționează două fabrici de bere și anume fabrica de bere din Nagyvárad-Oradea, care aparține concernului „Dreher” din Budapesta și fabrica mai mică din Kolozsvár-Cluj „Ursus”.

Desigur că și aceste fabrici ardelenice vor să primească partea lor din piețele țării. Astfel fabrica „Ursus” din Kolozsvár-Cluj s'ar mulțumi cu piața propriu zisă a Clujului și a regiunii. În schimb la Oradea înțelegere este mai dificilă, deoarece și alte fabrici au formulat pretenții în vederea participării la aprovizionarea acestei piețe.

Producția de lemne de foc abia acoperă nevoile interne

După un studiu a dr-ului Földényi László, publicat de ziarul de specialitate, în Ardealul revenit Ungariei se află 2,400,000 jugăre de păduri. Producția anuală a lemnului este de cca. 7,82 milioane metri cubi. 3,51 milioane m. c.

sunt lemne de chereștea și 4.1 milioane m. c. lemne de foc, ceea ce înseamnă că producția anuală de lemne de foc a țării cu tot aportul Ardealului este de abea 325,300 vagoane, care abia acoperă nevoile interne.

Adresele reprezentanților din Ardeal ale Oficiului pentru comerțul exterior

Oficiul pentru comerțul exterior a înființat până acuma 11 de reprezentanțe pe teritoriul Ardealului. Iată adresele acestor expozituri:

Kolozsvár-Cluj, Kosstuh Lajos-u. 51, cutia postală 134, telefon 11-90; Nagyvárad-Oradea, Primărie, cutia postală 73; Szatmárnémeti-Satu Mare, István-tér 3; la Maramarosziget-Sighet, Zilah-Zălau, Beszterce-Bistrița, Csikszereada-Miercurea Ciuc la Prefectură, Marosvásárhely-Tg. Mureș, Camera de industrie și comerț, Sepsiszentgyörgy-Sf. Gheorghe, Jókai-u. 4., Camera de agricultură, Székelyudvarhely-Odorheiu, Kossuth Lajos-u. 26-28 sucursala Băncii Naționale.

Grecii din Albania nu sunt prizonieri

BELGRAD, 27 (Stefani). — Corespondentul ziarului „Pravda” anunță dela frontiera albano-muntenegreană că față de șvonurile tendențioase răspândite în streinătate în legătură cu tratamentul la care sunt supuși grecii din Albania, se poate constata că femeile, copiii și bătrânii, de cetățenie greacă care trăiesc în Albania pot rămâne și pe mai departe la domiciliile lor. N'au fost internați decât bărbații apti pentru serviciul militar.

După informațiuni provenite din sursă albaneză tratamentul grecilor din lagărele de internare, este aman. (MTI.)

„Incadrarea capitalei Ardealului în nouile norme și uzanțe administrative...”

— Declarațiile d-lui dr. Keledy primarul municipiului făcute presei

KOLOZSVÁR-CLUJ, 27. — D. dr. Keledy Tibor primarul municipiului a inspectat ieri toate serviciile Primăriei, făcând repartizarea funcționarilor. Cu această ocazie reprezentanții presei locale s'au adresat noului primar întrebându-l care este programul său edilitar.

„Programul cu care am fost încredințat — declară primarul delegat — este în drănea administrației municipiului în nouile și uzanțele dreptului administrativ maghiar. Voiu căuta să execut acest program în așa fel că nici locuitorii orașului și viața economică să nu simtă dificultățile acestei tranziții.

Am ajuns în fruntea acestui municipiu ca un străin, fără a fi solicitat acest lucru cu toate că este mă simt onorat de faptul că mi s'a încredințat rezolvarea problemei încadrării capitalei Ardealului în administrația civilă maghiară.

În momentul de față n'am ajuns încă în contact direct cu populația orașului, îmi permit să solicit prin presă încrederea cetățenilor”.

În ceea ce privește soarta funcționarilor angajați sau menținuți în serviciu de administrația militară d. primar a declarat că a dispus ca toți funcționarii să rămână în loc, cel puțin până la începutul lunii februarie.

NEW-YORK, 27. (DNB). — Pe bordul vasului „Patria” scufundat în rada portului Haifa se aflau 1800 de emigranți evrei. S-au temeri că printre călătorii vasului mulți s'ar fi pierit în valuri. Emigranților nu li s'a permis debarcarea în port. (MTI.)

SANGHAI, 27. (DNB). — La Shanghai a început dezbaterile procesului bandedei de pitorii de copii, care activa în cartierul internațional al orașului. Au fost răpiți copii cu sutele și vânduți în provinciile de pe Ocean.

Mica Publicitate

SCHIMB locuință și automobil București casă din teritoriile cedate. Adresa la ziar.

DE VÂNZARE palton bărbătesc velur, închis, aproape nou. Buzău, Mădăraș kir.-tér 18.

BIROUL Increderea „Buzău” Mădăraș kir.-tér 18 se ocupă cu vânzări, cumprări și schimburi de imobile.

REPATRIANȚII din Kolozsvár-Cluj sunt rugați a se adresa pentru transportul mobilelor cu trenul sau peste Dealul Feleacului societății de transporturi „Intercontinental” S. A., Kolozsvár-Cluj Deák Ferenc-u. 3, etajul II. (clădirea Băncii Centrale).

SCHIMB imbol Hațeg, 4 apartamente, două jugăre grădină intravilan cu imobil Kolozsvár-Cluj. Adresa la ziar sau „Hațeg”.

SCHIMB casă raport București, 5 apartamente, cu una corespunzătoare Kolozsvár-Cluj. Adresa sub „15.000 lei lunar” la ziar.

DE VÂNZARE sau schimb tutungerie din România, cu una la Kolozsvár-Cluj. Adresa la Ziar.

DE INCHIRIAT 2 camere mobilat la familie românească pentru studenți și studențe. Str. Ciorogariu 6.

VÂND SAU SCHIMB la Turda, Alba-Iulia sau Brașov, casa mea compusă din 3 camere și bucătărie, 3 apartamente de închiriat, grajd, șură, grădină de pomi, grădină de zarzavaturi și la cca 500 m. părtare 3/2 jugăre de pământ arabil. Adresa la Pop Simion, Vadasz-u. 2.

CUMPĂR cu prețul cel mai înalt bijuterii și bijuterii uzate. „Oraház” Széchenyi-ut 11, (fost Mihai Viteazul).

INFORMAȚIUNI

SUVERANUL PONTIF ȘI INTREAGA LUME CREȘTINĂ PETRU PACE

Străduința de a impune rezolvări prin forță ori prin amenințare cu forța, nu poate decât să stânjenească, dar nu să zădărnicească eforturile celor care luptă ca să stabilească o ordine internațională a lucrurilor în care să fie menținută pacea și dreptatea, fără violarea drepturilor sau a independenței vreunui stat, popor sau individ.

Pentru a două oară Sanctitatea Sa Papa Piu al XII, se adresează conducătorilor popoarelor, și-i roagă să reducă la tăcere patimile fie colective, fie personale, lăsând judecării legea ei dreaptă, economisind sângele aproapei lor și scăpând țările lor de prăbușire.

La 24 August 1939, în pragul războiului actual, Sfântul Părinte vorbește celor tari și puternici: „Iată-Nu cu voi toți care în aceste momente duceți povara unei așa de mari responsabilități, ca prin vocea noastră să puteți auzi vocea aceluia Hristos, dela care lumea a primit cel mai înălțat exemplu de viață, și în care milioane și milioane de suflete își pun nădejdea în vremurile grele; și nu mai cuvântul Lui poate să stârpească turburările sgomotoase ale lumii... Prin forța raționamentului, nu prin forța armelor progresa justiția, iar imperiile care nu sunt întemeiate pe justiție, nu sunt binecuvântate de Dumnezeu. Politica lipsită de moralitate, trădează tocmai pe acei care o doresc.”

Astăzi rugăciunea Aceluia care vorbește în numele Domnului nostru, și împreună cu rugăciunea celor cu inima curată: toți cei înfomețați și însetați după dreptate, toți cei care suferă toate mahnirile relelor vieții, se înalță spre cer, flacăra a speranței peste potopul de sânge, peste durerea noastră.

Cu El sunt inimile mamelor, cu El cei mici care muncesc și nu înțeleg, cei nevinovați asupra cărora apasă greu groaznică nenorocire. Cu El este și sufletul acestei Europa, care a fost produsul credinței și geniului creștin.

Să dea Cel Atotputernic ca vocea acestui părinte al familiei creștine, să găsească în mințile și inimile oamenilor înțelegere să-l audă cel tare ca să nu slăbească din cauza nedreptății, să-l audă cel puternic, dacă dorește ca puterea lui să nu fie distrusă ci mai degrabă să fie o protecție pentru poporul lui și o salvagardare a liniștii, ordinii și muncii comune.

(—ȘOR—)

— O ZI FĂRĂ PÂINE ÎN ROMÂNIA. Pentru economisirea rezervelor de grâu și asigurarea aprovizionării cu pâine până la noua recoltă, guvernul a dispus ca pe întreg teritoriul României odată pe săptămână să se fiină o „zi fără pâine” când se va consuma numai mălai și produse alimentare din făină de porumb. În aceste zile este interzisă coacerea și vânzarea pâinii din făină de grâu.

CALENDARUL

„Tribuna Ardealului”

apare în primele zile ale lunii Decembrie. Depozitarii din provincie sunt rugați a trimite de urgență comenzile.

— UN AVION ROMÂNESC ATERIZEAZĂ FORȚAT PE TERITOR UNGURESC. Zilele trecute un avion militar românesc a aterizat forțat în apropierea comunei Csikszentmiklós din jud. Ciuc. La aterizare pilotul, un aviator locotenent, a suferit ușoare leziuni la cap. Avionul a fost sechestrat, iar ofițerul pus sub pază până la terminarea anchetei.

Spre o destindere a atmosferei încărcate din Balcani?

— Declarațiile pașnice făcute de conducătorii Bulgariei au produs bună impresie la Ankara — Atitudinea Greciei aspru criticată la Berlin — Semnificația unor vizite diplomatice la Sofia —

Producția industriei americane a atins cifre necunoscute încă în istorie

Presa turcă ocupându-se cu tratativele diplomatice în curs, constată, că negocierile dlui von Papen nu pot influența atitudinea Turciei. În ceea ce privește situația din Balcani, atitudinea Bulgariei a creat o oarecare destindere în peninsula. Cele două

desmințiri publicate de guvernul bulgar, au contribuit într-o mare măsură la liniștirea spiritelor. Se știe doar că oficialitățile au desmințit știrea despre concentrarea de trupe la frontiera Turciei și despre adresarea unei note către guvernul elen.

căci ea înseamnă că Grecia s'a pretat din toate punctele de vedere jocului politic al imperiului britanic, trecând peste conflictul ei cu Italia. Acest rol de mercenar al Angliei a stârnit o deosebită impresie în cercurile politice germane.

Semioficiosul guvernului Reichului declară, că atitudinea Greciei displace lumii întregi, încadrată în noua ordine și se opune voinței întregii Europe. Anglia se află în afară de spațiul vital european. Iar Grecia luptă acum pentru planurile ei. Germania va avea cuvântul...

Nici o putere nu poate avea interesul ca Turcia să fie atrasă în război

În cercurile politice internaționale se crede că nici Germania și nici o altă putere n'are interesul să atragă Turcia — această țară, care deține cheia stuației din Balcani — în război.

DNB anunță din Sofia că d. Draganov ambasadorul Bulgariei la Berlin a sosit la Sofia, prezentându-se în audiență la d. Filov președintele consiliului de miniștri. Vizita aceasta a provocat diferite comentarii. După unele versiuni d. Draganov ar fi dus cu el protocolul relativ la aderarea Bulgariei la pactul tripartit, pentru a putea fi semnat de primul ministru și ministrul de externe al țării. Față de aceste comentarii, cercurile bine informate afirmă că chestiunea aderării Bulgariei nu e încă actuală. Bărbații de stat bulgari și-au amânat chiar

și călătoria proiectată la Berlin. Se pare că Bulgaria va lua o atitudine de strictă neutralitate, aceasta fiind cel mai bun mijloc pentru limitarea conflictului.

PRESA TURCĂ CONSTATA DESTINDEREA CREATĂ DE ATITUDINEA PAȘNICĂ A BULGARIEI

Presa turcă își exprimă mulțumirea pentru destinderea ce se poate observa, și speră că Bulgaria nu-și va schimba atitudinea sa pașnică, deoarece altfel evenimentele ar lua o formă nedorită. Ziarul „Ikdam” declară că Turcia observă evenimentele, dar în caz de nevoie, va lupta cu toate forțele ei.

DE 150 DE ANI USA. NU S'A GĂSIT ÎN FAȚA UNEI SI- TUAȚII ATÂT DE GRELE

După o telegramă din New-York a ziarului „Népszava” d. Stimson, ministrul de război al Statelor Unite a ținut o cuvântare în fața conducătorilor Sindicatelor muncitorești, arătând, că dela existența sa, decif de 150 de ani, Statele Unite nu s'au găsit în fața unei crize atât de profunde, ca cea astăzi. Pericolul, față de care guvernul pregătește apărarea, impune necesitatea muncii fiecărui cetățean american. Această muncă a început acum câteva luni și în clipa de față ea cere o urgență extraordinară.

O PRODUCȚIE UNICĂ ÎN ISTORIA LUMII

D. Knutsen, președintele Comisiunii pentru producția de război a făcut ieri o dare de seamă, declarând, că reorganizarea industriei americane de război a luat sfârșit. În urma acestui fapt a început o producție a cărei proporții sunt unice, nu numai în istoria Americii, dar în istoria întregii lumi. Prima înțelegerea, care s'a realizat între lucrători și patroni, industria de război americană a câștigat în timp cel puțin patru luni și jumătate. Rezultatele se resimt deja.

Din New-York se mai anunță, că Statele Unite au început în cursul acestor luni exportarea așanumitelor fortărețe sburătoare pentru Anglia. Deocamdată vor fi expediate 20 de avioane uriașe, dintre care câteva pentru armatele din Orientul Apropiat.

Importanța intrevederilor diplomatice dela Sofia

Se subliniază și vizita delegatului sovietic din Comisiunea Dunării la primul ministru Filov, diplomatul rus fiind însoțit de ministrul sovietic dela Sofia. Cei doi diplomați sovietici au fos-

primiti apoi în audiență de regele Boris. Deocamdată nici un comentariu asupra acestui eveniment, care desigur n'a trecut neobservat.

Semnificația schimbului de ambasadori sovietici dela Berlin

Rechemarea neașteptată dela Berlin a ambasadorului sovietic Scartzev și schimbarea lui cu Decanosov, locțiitorul de până acum a comisarului poporului pentru afacerile streine, este un eveniment de primul ordin. Decanosov este omul de încredere al lui Stalin. E un georgian de 42 de ani și unul dintre cei mai abili diplomați sovietici.

Trimiterea acestui diplomat în postul de mare răspundere dela Berlin, ar putea fi interpretată în diferite feluri. Desigur, că acest act diplomatic, urmând vizita dlui Molotov, ar putea fi hotărâtor.

O PAUZĂ DIPLOMATICĂ...

Agenția NST. anunță din cercuri bine informate din Berlin, că prima fază al aderărilor la pactul tripartit, s'a încheiat. După aderarea Ungariei, României și a Slovaciei, va urma o pauză scurtă, deci nu se poate conta deocamdată cu vizita membrilor guvernului bulgar în capitala Reichului.

„Giornale d'Italia” subliniază, că prin aderarea Ungariei, României și a Slovaciei, 30 de milioane de suflete s'au atașat axei, în timp ce în jurul Angliei golul crește pe zi ce trece.

DEBARCAREA ÎN ANGLIA DIN NOU LA ORDINEA ZILEI

„Magyar Nemzet” află din cercurile internaționale, că războiul dintre Germania și Anglia ar putea să ia încurând o întorsătură neașteptată. Se vorbește din nou despre pregătirea unei acțiuni de debarcare germană pe coastele Angliei. La Londra se crede, că activitatea artileriei germane de la bazele sale din

Sudul canalului Mânecii, ar constitui pregătirea invaziei.

GRECIA LUPTĂ PENTRU INDEPENDENȚA ALBANIEI

În ceea ce privește situația din Balcani, desigur, că războiul greco-italian are o influență hotărâtoare asupra ei. Se anunță, că d. Metaxas, primul ministru al Greciei a ținut un discurs de îmbărbătare adresat armatei și poporului elen, declarând între altele, că Grecia nu luptă numai pentru independența ei, dar și pentru aceia a Albaniei. Această declarație a dlui Metaxas e considerată ca prea îndrăzneată și periculoasă.

Dezideratele urgente ale Angliei

Correspondentul din Washington al ziarului „New-York Times” anunță că Anglia va formula următoarele pretenții față de America:

1. Statele-Unite să pună la dispoziția Angliei un număr egal de vapoare de transport cu cele pierdute în urma luptelor navale.
2. Patrularea în apele emisferei Occidentale și în parte și în cea de Est să fie asigurată de vasele de război americane, dând astfel flotei britanice posibilități mai largi de acțiune.
3. Credite.
4. Alte distrugătoare și materiale de război dar fără noi pretenții să fie cedate Angliei.
5. Anularea principiului „cash and carry”. Guvernul american studiază cererile britanice.

MERSUL RĂZBOIULUI

Pe frontul din Albania luptele continuă cu înverșunare.

Bombardările aviației germane presară distrugerea și moartea în Anglia. Același lucru îl fac și avioanele britanice în Germania.

E războiul total, crud și fără cruțare. Sfântul Părinte a găsit că a sosit clipa când suferințele omenirii cer ascultare. Papa se roagă pentru pace începând un post de șapte zile.

Comunicatul oficial german

Cu tot timpul nefavorabil
atacurile în contra Angliei
au continuat

— A fost bombardată Londra și alte centre din Sudul și Estul Angliei —

BERLIN, 27. (DNB). — Comandamentul suprem al forțelor armate germane comunică:

„Aspirantul de marină Schepke, comandantul unui submarin german, a scufundat un total de 41.400 tone vase comerciale engleze. Forțele aviatice germane au continuat, în zorii zilei de 25 Noembrie, atacurile de retorsiune împotriva Londrei. În cartierele periferice ale Londrei și pe amândouă malurile Tamisei, s'au observat explozii și incendii puternice. Formațiuni puternice de avioane germane de luptă au atacat, în aceeași noapte, obiectivele militare importante din Bristol. Avioanele germane au aruncat, în timp de mai multe ore, bombe de diferite dimensiuni asupra instalațiilor porturilor, uzinelor industriale și asupra instalațiilor de aprovizionare publică. În regiunea, aceasta, au fost mistuite de flăcări și depozitele de materii prime. Bombele de mari dimensiuni au nimerit în plin trei uzine de gaz aerian. A mai fost nimicită de flăcări și o moară uriașă. La Bristol, incendiile s'au transformat într-o mare de flăcări.

Formațiunile de avioane germane și-au extins atacurile și asupra mai multor localități din Anglia de Est și de Sud. Cu toate condițiile atmosferice nefavorabile, bombardamentele au continuat în cursul zilei de 25 Noembrie. Avioanele ușoare de luptă germane și-au îndreptat atacurile împotriva obiectivelor importante militare din Anglia de Sud. S'a continuat în mod sistematic minarea porturilor și a liniilor de navigație.

Tunurile cu bătăe lungă ale artileriei germane au deschis tirul, în seara zilei de 25 Noembrie împotriva unui convoi de vase engleze, care a încercat să pătrundă în apele de apus ale canalului Mânecii. Convoitul a fost împrăștiat. În zorii zilei de 26 Noembrie, avioanele engleze au reușit să pătrundă deasupra teritoriului de Nord-Vest al Germaniei, dar atacurile lor au atins numai un singur oraș, unde au cauzat pagube materiale neînsemnate. Luni au fost doborâte două avioane engleze. Într-o luptă aeriană a fost nimicit unul și altul a fost doborât de artileria antiaeriană. Forțele aeriene germane nu au pierdut, în această zi nici un avion. (MTI).

Ameliorarea încordării politice
din Balcani și Orientul apropiat

— Nota bulgară transmisă guvernului din Atena nu are caracter ultimativ —

ROMA 27. (MTI.) — Ziarele italiene de Miercuri dimineața constată o ameliorarea generală a situației din Orientul Apropiat. Corespondentul ziarului „Messagero” anunță din Sofia, că în cercurile politice bulgare se crede, că misiunea ambasadorului von Papen are o importanță extraordinară din punctul de vedere al Turciei și Bulgariei. Misiunea dlui von Papen nu tinde la conturbarea păcii, dimpotrivă caută consoli-

darea liniștii în Balcani și Orientul Apropiat.

Știrea, că ministrul Bulgariei din Atena a remis guvernului elen o notă, este primită în capitala Bulgariei cu multă rezervă. În orice caz nu poate fi vorba de o notă ultimativă, ci guvernul din Sofia a atras numai atențiunea guvernului grec asupra dezideratelor Bulgariei în ce privește ieșirea la Marea Egee.

Ministrul navigației britanice recunoaște că:

Pierderile flotei engleze sunt
de trei ori mai mari decât în luna Iunie

Șantierele engleze nu sunt în stare să completeze pierderile de vase

AMSTERDAM 27. (DNB.) — D. Gross, ministrul navigației britanice a ținut Marți seara o cuvântare la postul de radio din Londra despre pierderile suferite de navigația comercială engleză în lunile din urmă. Pierderile săptămânale de vase ale Angliei sunt de trei ori mai mari decât în luna Iunie. Acest fapt se explică prin împrejurarea că Germania prin ocuparea numeroaselor state cu

întinse litorale a câștigat baze navale, de unde își îndreaptă atacurile împotriva vaselor engleze. În cece privește problema construirii noilor vase comerciale, Anglia face apel la fabricile și șantierele navale din Statele Unite, fiindcă șantierele imperiului Britanic nu sunt capabile să construeze suficiente vase, pentru acoperirea pierderilor. (MTI.)

Importanța adeziunii Ungariei
la pactul tripartit

— Expunerea contelui Csáky, ministrul afacerilor streine în fața comisiei externe a Camerei —

BUDAPEST 27. (MTI.) — Comisiunea externă a Camerei deputaților s'a întrunit Miercuri înainte de masă la ora 11 pentru a asculta expunerea contelui Csáky István în legătură cu aderarea Ungariei la acordul tripartit.

Din partea guvernului au asistat la ședință contele Teleki Pál, președintele consiliului de miniștri, Keresztes-Fischer

Ferenc ministrul de interne și vitéz Bartha Károly, ministrul apărării naționale.

Ședința a fost deschisă de contele Takách-Tolvay József. Contele Csáky István a expus apoi în cadrul unui lung discurs importanța adeziunii Ungariei la acordul tripartit.

Știri din România

DESHUMAREA RĂMĂȘITELOR PĂMÂNTES-
TEȘTI ALE LUI CORNELIU
ZELEA CODREANU

BUCUREȘTI, 27. (MTI.) — Marți dimineața au reînceput lucrările pentru deshumarea osemintelor lui Corneliu Zelea Codreanu și a celor 12 fruntași legionari asinași. A asistat la deshumarea cadavrelor văduva lui Corneliu Zelea Codreanu și mulți comandanți legionari.

Groapa în care au fost înhumate cadavrele legionarilor este închisă de o placă groasă de beton, care a fost turnată în 3 vagoane de ciment Târziu după masă au fost scose la iveală primele oseminte, care au fost adunate cu grijă, urmând să fie examinate cu atenție de o comisiune de specialiști.

VASTĂ ORGANIZAȚIE DE CONTRABAN-
DIȘTI DESCOPERITĂ LA CONSTANȚA

BUCUREȘTI, 27. (MTI.) — La Constanța s'a descoperit o vastă organizație de contrabandă, în proprietatea căreia s'au găsit numeroase valute. Nume nu s'au comunicat încă.

INSCRIȚII DISTINCTIVE PENTRU
MAGAZINELI CREȘTINE DIN
ROMÂNIA

BUCUREȘTI, 27. (MTI.) Camera de comerț a hotărât ca prăvăliile din București care se găsesc în mâini creștine, să poarte inscripții vizibile, cu textul: „Comerț românesc”.

REVIZUIREA PROCESULUI PRO-
FESORULUI OTETELEȘANU

BUCUREȘTI 27. — Ministerul de justiție a dispus revizuirea procesului profesorului Oteteleșanu, care pe timpul regimului carlist a fost condamnat la 1 an închisoare, pentru răspândirea unui manifest în care aducea grave critici regimului inaugurat de fostul primministru Călinescu. Profesorul Oteteleșanu și-a executat pedeapsa.

INAUGURAREA CURȚII DE APEL
DELA ARAD

Arad 27. — Duminică s'a făcut în localitate în cadre festive inaugurarea Curții de apel. Personalul Curții de apel se compune în majoritate din magistrații refugiați din Oradea.

MIHAIL GHELMEGEANU DAT ÎN JU-
DECATĂ PENTRU OMUCIDERE DIN
IMPRUDENȚĂ

BUCUREȘTI, 27. — Mihail Ghelmegeanu, fost ministru de interne a fost deferit justiției sub acuzare de omucidere din imprudență. Fostul ministru a avut un accident de automobil, pe șoseaua București—Ploești, care s'a soldat cu 1 mort. În 8 August 1939, Ghelmegeanu călătorea cu automobilul pe șoseaua susamintită, mașina lui s'a ciocnit cu un alt automobil și în urma acestei nenorociri, și-a pierdut viața maiorul pensionar I. Comoli.

Registru firmelor trece
la Tribunal

BUDAPEST 2. — În ultimul număr al Buletinului oficial a apărut o ordonanță cu privire la reglementarea registrului firmelor. Ordinul dispune ca registrul care era condus până acum la Camerele de industrie și comerț, să fie trecut la Tribunal. Dispoziții speciale prevăd procedura în cazul când arhivele s'ar găsi în streinătate.

O nouă ofertă de pace ?

BERLIN 27. (MTI.) — Unele ziare din New-York anunță o nouă ofertă de pace. În legătură cu aceasta, încercările competente germane s'a declarat, că știrile de această natură sunt în întregime inventate.

Atac britanic neisbutit
împotriva Berlinului

BERLIN, 27. (DNB). — Miercuri noaptea numeroase avioane engleze au încercat să atace Berlinul. În urma activității artileriei antiaeriene avioanele inamice nu au putut pătrunde decât până deasupra cartelelor periferice unde au aruncat câteva bombe. Pagubele materiale sunt neînsemnate. (MTI).

Noul ambasador sovietic
în drum spre Berlin

MOSCOVA, 27. (DNB). — D. Dekanosov, noul ambasador al Sovietelor în capitala Reichului, a plecat Marți seara spre Berlin. Pe peronul gării din Moscova și-a luat rămas bun de la d. Visinszky comisariul adjunct al afacerilor streine, vice-președintele consiliului comisarilor poporului și numeroși funcționari ai Comisariatului afacerilor străine, precum și ambasadorul Germaniei, ministrii Turciei, Iranului, României, Jugoslaviei, Greciei și Afganistanului. (MTI).

Ajutorul financiar al Americii
pentru China

WASHINGTON, 27. (DNB). D. Hull ministrul de externe a avut Marți o importantă întrevedere cu ambasadorul Chinei și cu președintele Băncii chineze, care de câteva luni stă în tratative cu cercurile financiare americane. După întrevedere ambasadorul chinezi și-a exprimat speranța că Statele-Unite vor ajuta și pe mai departe China. (MTI).

Noul ambasador al Statelor-
Unite la Vichy

WASHINGTON 27. (DNB.) — Președintele Roosevelt a numit pe amiralul Leahy ambasador al Statelor Unite la Vichy. (MTI).

De patru zile pe frontul albanez
se dau lupte fără încetare

BELGRAD, 27. (Bud. Tud.) Pe frontul greco-albanez se dau lupte crâncene. După ziarul „Politika”, de patru zile luptele se dau fără încetare. De mai multe ori s'au dat atacuri cu baioneta. În momentul de față bătăliile cele mai crâncene se dau în sectorul stâng al frontului. Trupele italiene au fost întărite cu noi efective, pentru a putea contrabalansa atacurile disperate ale grecilor.

Contrabandiști de valute
condamnați

BUDAPEST, 27. (MTI.) — Parchetul din Budapesta a deschis acțiune publică împotriva soției lui Klein Ignác din Érmihályfalva-Valea lui Mihai pentru faptul că împreună cu alți 6 complici a săvârșit o contravenție valutară.

Secția valutară a tribunalului din Budapesta a judecat ieri acest proces, pronunțând o sentință severă prin care inculpații au fost condamnați de la 6 luni închisoare până la 5 ani temniță grea și la 29.550 pengő despăgubiri civile față de Stat. Valorile găsite asupra inculpaților au fost în parte confiscate iar în parte destinate acoperirii despăgubirilor civile. Inculpații au făcut apel.